

Lave-vaisselle à capot



FR Mode d'emploi



NSF/ANSI 3 compliant



59566WN00- 2022.11

Préambule

 Lire attentivement les instructions suivantes, y compris les conditions de garantie, avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Visiter notre site Web www.electroluxprofessional.com et ouvrir la section Support pour :

 Enregistrer le produit

 Recevoir des trucs et astuces sur le produit et des informations sur l'entretien et la réparation

Le Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien (ci-après dénommé le « Manuel ») fournit à l'utilisateur des informations utiles pour utiliser correctement et en toute sécurité l'appareil.

Tout ce qui suit ne doit en aucun cas être considéré comme une longue liste d'avertissements contraignante, mais plutôt comme une série d'instructions destinées à améliorer, à tous les égards, les performances de l'appareil et surtout à éviter des dommages corporels ou matériels résultant de procédures d'utilisation et de gestion inadéquates.

Il est essentiel que toutes les personnes chargées du transport, de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et du démontage de l'appareil consultent et lisent attentivement ce Manuel avant de procéder aux différentes opérations, et ce afin de prévenir toute manœuvre erronée et non appropriée susceptible de nuire à l'intégrité de l'appareil ou à la sécurité des personnes. Il est recommandé d'informer régulièrement l'utilisateur sur les consignes en matière de sécurité. En outre, il est important d'instruire et de communiquer les consignes d'utilisation et d'entretien de l'appareil au personnel autorisé à intervenir sur l'appareil.

Il est également important que le Manuel soit toujours à la disposition de l'opérateur et soigneusement conservé sur le lieu d'utilisation de l'appareil afin qu'il soit immédiatement à portée de main pour être consulté en cas de doutes et chaque fois que les circonstances le requièrent.

Après avoir lu ce Manuel, si des doutes ou des incertitudes persistent quant à l'utilisation de l'appareil, ne pas hésiter à contacter le Fabricant ou le SAV agréé, qui sera toujours à disposition pour garantir un service rapide et soigné, en vue d'assurer un meilleur fonctionnement et une efficacité optimale de l'appareil. Pour rappel, les normes en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'installation devront toujours être appliquées en cours d'utilisation de l'appareil. Il incombe, par conséquent, à l'utilisateur de s'assurer que l'appareil est démarré et utilisé uniquement dans les conditions de sécurité optimales prévues pour les personnes, les animaux et les choses.



IMPORTANT

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'opérations effectuées sur l'appareil au mépris des instructions de ce Manuel.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.
- Toute reproduction, même partielle, du présent Manuel est interdite.
- Ce Manuel est disponible en format numérique. À cet effet :
 - contacter le concessionnaire ou le service clientèle ;
 - Téléchargement du dernier manuel mis à jour sur le site Internet www.electroluxprofessional.com;
- Le Manuel doit être toujours conservé à côté de l'appareil, dans un lieu d'accès aisé. Les opérateurs et le personnel préposées à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil doivent pouvoir le trouver et le consulter facilement à tout moment.

Table des matières

A	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
A.1	Informations générales	4
A.2	Sécurité générale	4
A.3	Équipements de protection individuelle	5
A.4	Raccordement de l'eau	5
A.5	Branchement électrique	6
A.6	Nettoyage et entretien de l'appareil	6
A.7	Mise au rebut de la machine	6
B	GARANTIE	7
B.1	Conditions de garantie et exclusions de la garantie	7
C	NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE	7
C.1	Introduction	7
C.2	Caractéristiques mécaniques de sécurité, risques	7
C.3	Protections installées sur la machine	7
C.3.1	Protections	7
C.3.2	Dispositifs de sécurité	7
C.4	Pictogrammes de sécurité devant figurer sur l'appareil ou à proximité de ce dernier	8
C.5	Mises en garde lors de l'utilisation et de l'entretien	8
C.6	Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible	8
C.7	Non-utilisation	8
C.8	Risques résiduels	8
D	INFORMATIONS GÉNÉRALES	9
D.1	Introduction	9
D.2	Définitions	9
D.3	Données d'identification de la machine et du fabricant	10
D.4	Identification de l'appareil	10
D.4.1	Comment déterminer les données techniques	10
D.4.2	Comment interpréter la description de fabrication	10
D.4.3	Comment interpréter la référence type	11
D.5	Responsabilités	11
D.6	Droits d'auteur	11
D.7	Conservation du Manuel	11
D.8	Destinataires du Manuel	11
E	UTILISATION NORMALE	12
E.1	Usage correct	12
E.2	Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur l'appareil	12
E.3	Consignes d'utilisation de base de l'appareil	12
F	DONNÉES TECHNIQUES	12
F.1	Caractéristiques techniques générales	12
G	DESCRIPTION DU PRODUIT	14
G.1	Vue d'ensemble de la machine	14
H	DESCRIPTION DU BANDEAU DE COMMANDE	15
H.1	description du bandeau de commande	15
H.2	Commandes de base	15
I	FONCTIONNEMENT	16
I.1	MISE EN MARCHÉ	16
I.2	Modalités de remplissage des paniers	16
I.3	Types de paniers et chargement	17
I.4	Fonctionnement	17
I.5	Cycle de détartrage (pas disponible sur tous les modèles)	18
I.6	Cycles de lavage	18
I.7	Lave-vaisselle à capot avec adoucisseur continu incorporé	19
I.7.1	Réserve à sel	19
I.7.2	Comment remplir la réserve à sel	19
J	NETTOYAGE QUOTIDIEN	20
J.1	Entretien de l'appareil	20
J.2	Fin de service et nettoyage intérieur quotidien	20
J.2.1	Nettoyage des gicleurs	21
K	MAINTENANCE	21
K.1	Intervalles d'entretien	21
K.1.1	Entretien préventif	21
K.2	Périodicité des entretiens	21
K.3	Périodes d'inutilisation	22
K.4	Vidange du ballon	22
K.5	Mise au rebut de la machine	22
L	DÉPANNAGE	23
L.1	Diagnostic général des pannes	23
L.2	ALARMES	25

A CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A.1 Informations générales

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications commerciales, comme des cuisines de restaurants, des cantines, des hôpitaux. Il doit être utilisé pour laver des assiettes, de la vaisselle, des verres, des couverts et des articles similaires.

Afin de pouvoir utiliser cet appareil en toute sécurité et comprendre correctement le Manuel, il est recommandé d'avoir une bonne connaissance des termes et des conventions typographiques utilisés dans la documentation. Afin de distinguer et d'être en mesure de reconnaître aisément les différents types de danger, les symboles suivants sont utilisés dans le présent Manuel :



AVERTISSEMENT

Danger pour la santé et la sécurité des opérateurs



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution - tension dangereuse.



ATTENTION

Risque de détérioration de l'appareil ou du produit.



IMPORTANT

Instructions ou informations importantes concernant le produit



Équipotentialité



Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil



Détails et explications

A.2 Sécurité générale

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instructions imparties par une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
 - Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 - Tenir tous les emballages et les détergents hors de portée des enfants.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- Pour les équipements de protection individuelle adaptés, consulter le chapitre "A.3 Équipements de protection individuelle".
- Certaines illustrations du présent Manuel représentent la machine ou des parties de celui-ci, démunies de protections ou sur lesquelles les protections ont été retirées. Ceci dans le seul but de simplifier les explications. Il est formellement interdit d'utiliser la machine sans dispositifs de protection ou avec des dispositifs désactivés.

- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'obligation présents sur la machine.
- Il est interdit de retirer ou de manipuler les protections de la machine.
- L'accès à la zone de travail est interdit au personnel non autorisé.
- Tenir tout produit ou objet inflammable à l'écart de la zone de travail.

A.3 Équipements de protection individuelle

Tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) à utiliser durant les différentes phases d'utilisation de l'appareil.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de travail 	Gants 	Lunettes 	Casque 
Transport	—	●	○	—	○
Manutention	●	●	○	—	—
Déballage	○	●	○	—	—
Montage	○	●	● ¹	—	—
Emploi courant	●	●	● ²	○	—
Réglages	○	●	—	—	—
Nettoyage normal	○	●	● ¹⁻³	○	—
Nettoyage exceptionnel	○	●	● ¹⁻³	○	—
Entretien	○	●	○	—	—
Démontage	○	●	○	○	—
Démolition	○	●	○	○	—
Légende :					
●	EPI PRÉVU				
○	EPI À DISPOSITION OU À UTILISER SI NÉCESSAIRE				
—	EPI NON PRÉVU				

1. Pendant ces opérations, porter des gants résistants aux coupures. À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

2. Pendant ces opérations, porter des gants résistants à la chaleur et adaptés au contact avec l'eau et les substances utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

3. Pendant ces opérations, porter des gants adaptés au contact avec les substances chimiques utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

A.4 Raccordement de l'eau

- La pression de service de l'eau (minimale et maximale) doit être comprise entre :

- 0.5 bar [50 kPa] et 7 bar [700 kPa] ;
- Veiller à ce qu'il n'y ait aucune fuite d'eau visible pendant et après la première utilisation de la machine.

A.5 Branchement électrique

- Tout câble d'alimentation détérioré doit être remplacé par le SAV ou par le personnel spécialisé de façon à prévenir tout risque.

A.6 Nettoyage et entretien de l'appareil

- En fonction du modèle et du type de branchement électrique, pendant les opérations d'entretien, placer le cordon et la fiche de sorte que l'opérateur chargé de l'intervention puisse toujours les voir.
- Ne pas toucher la machine avec les mains et/ou les pieds humides ou nus.
- Il est interdit d'enlever les protections de sécurité.
- Utiliser une échelle à crinoline pour les interventions sur les machines très hautes.
- Respecter formellement les consignes pour les interventions d'entretien courant et extraordinaire. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques pour le personnel.

Entretien courant

- Ne pas nettoyer l'appareil avec des jets d'eau, des nettoyeurs haute pression ou des nettoyeurs vapeur.

A.7 Mise au rebut de la machine

- Les interventions sur les équipements électriques, mis hors tension, sont exclusivement réservées au personnel spécialisé.
- Les opérations de démontage doivent être effectuées par le personnel spécialisé.
- Avant de se débarrasser de l'appareil, le rendre inutilisable en coupant son câble d'alimentation et en détruisant tout dispositif de fermeture des compartiments afin d'éviter tout risque d'emprisonnement à l'intérieur.
- Pour les équipements de protection individuels appropriés, voir "A.3 Équipements de protection individuelle".
- Au moment de la démolition de la machine, le marquage "CE", le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.



IMPORTANT

Conserver cette notice en lieu sûr pour toute consultation future.

B GARANTIE

B.1 Conditions de garantie et exclusions de la garantie

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
 - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
 - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres

problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;

- pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;
- négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
- procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
- Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
- conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
- insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
- accidents ou force majeure ;
- transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;
- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.

C NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

C.1 Introduction

Les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité électriques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et l'appareil.

Par conséquent, l'utilisateur ne peut en aucun cas retirer ou modifier ces dispositifs. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de manutention ou de non-utilisation de ces dispositifs.

C.2 Caractéristiques mécaniques de sécurité, risques

La machine ne présente aucune arête coupante, ni d'éléments en saillie. Les dispositifs de protection des pièces en mouvement ou sous tension sont fixés au meuble avec des vis pour empêcher tout accès accidentel.

C.3 Protections installées sur la machine

C.3.1 Protections

Sur la machine, les dispositifs de protection sont représentés par :

- des protections fixes (par exemple, carters, couvercles, panneaux latéraux, etc.) fixées à la machine et/ou au châssis au moyen de vis ou de raccords rapides, qu'il est possible de démonter ou d'ouvrir uniquement à l'aide d'ustensiles ou d'outils ;
- des protections mobiles verrouillées (porte) pour l'accès à l'intérieur de la machine ;
- des volets d'accès à l'équipement électrique de la machine, réalisés à l'aide de panneaux à charnières, qu'il est possible

d'ouvrir avec des outils. L'ouverture de la porte n'est pas permise lorsque la machine est branchée au secteur.

C.3.2 Dispositifs de sécurité

Sont présents sur la machine :

- un interrupteur général jaune/rouge servant de bouton d'arrêt d'urgence ;
- des interverrouillages sur les panneaux avant permettant d'accéder à l'intérieur de la machine ;
- des boutons d'arrêt d'urgence doivent être installés sur les tables de déplacement des paniers mobiles si les paniers vont au-delà de leur course.

C.4 Pictogrammes de sécurité devant figurer sur l'appareil ou à proximité de ce dernier

Interdiction	Signification
	Il est interdit d'huiler, de graisser, de réparer et de régler des organes en mouvement
	Il est interdit de retirer les dispositifs de sécurité
	Il est interdit d'utiliser de l'eau pour éteindre les incendies (au niveau des pièces électriques)

Danger	Signification
	risque d'écrasement des mains
	Prudence, surface chaude
	risque d'électrocution (au niveau des pièces électriques avec indication de la tension)

C.5 Mises en garde lors de l'utilisation et de l'entretien

Des risques de nature essentiellement mécanique, thermique et électrique sont présents sur l'appareil. Ces risques ont été neutralisés aux endroits où cela était possible :

- soit directement en adoptant des solutions appropriées ;
- soit indirectement en utilisant des écrans, des protections et des dispositifs de sécurité.

Les éventuelles anomalies sont signalées sur l'affichage situé sur le panneau de commande.

Au cours de l'entretien, certains risques qu'il n'est pas possible d'éliminer subsistent ; ceux-ci doivent être neutralisés en adoptant des comportements et des précautions spécifiques.

Il est interdit d'effectuer des opérations de contrôle, de nettoyage, de réparation et d'entretien sur des organes en mouvement. Les utilisateurs doivent être avertis par des avis parfaitement visibles.

Afin de garantir les performances et un fonctionnement optimal de la machine, il est indispensable d'effectuer périodiquement l'entretien en suivant les consignes données dans le présent manuel.

Il est conseillé de contrôler régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et l'isolation des câbles électriques qui devront être remplacés si nécessaire.

C.6 Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent manuel est considérée comme incorrecte. Pendant le fonctionnement de l'appareil, les travaux ou activités différents de ceux prévus sont considérés incorrects et peuvent entraîner, en général, des risques pour la sécurité des utilisateurs et endommager l'appareil. Sont considérés comme usages incorrects raisonnablement prévisibles :

- l'absence d'entretien, de nettoyage, de contrôles réguliers de l'appareil ;
- les modifications structurelles ou de la logique de fonctionnement ;
- la manipulation des écrans ou des dispositifs de sécurité ;
- la non-utilisation des équipements de protection individuelle par les opérateurs, le personnel spécialisé et le personnel chargé de l'entretien ;
- la non-utilisation d'accessoires appropriés (par ex., l'utilisation d'équipements ou d'échelles non adaptés) ;
- l'entreposage à proximité de l'appareil de matériaux combustibles ou inflammables, ou quoi qu'il en soit, non compatibles ou n'ayant aucun lien avec le travail à effectuer ;
- l'installation incorrecte de l'appareil ;
- l'introduction dans l'appareil d'objets ou de choses incompatibles avec l'utilisation ou pouvant nuire à l'appareil ou aux personnes ou polluer l'environnement ;
- l'utilisation de l'appareil pour se hisser plus haut ;
- le non-respect des instructions relatives à l'utilisation pour laquelle l'appareil est conçu ;
- d'autres comportements comportant des risques que le Fabricant ne peut éliminer.

C.7 Non-utilisation

Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inopérant en déconnectant les câbles d'alimentation du réseau électrique.

C.8 Risques résiduels

La machine présente des risques qui n'ont pas été entièrement éliminés par la conception ou l'installation de protections appropriées. Quoi qu'il en soit, l'opérateur a été informé de ces risques dans le présent Manuel, qui indique précisément le type d'équipements de protection individuelle dont doit se munir le personnel intervenant sur la machine. Pour réduire les risques, prévoir suffisamment d'espace pour installer l'unité. Afin de maintenir ces conditions, les zones autour de la machine doivent toujours :

- être dégagées (absence d'échelles, d'outils, de récipients, de boîtes, etc.) ;
- être propres et sèches ;
- être parfaitement éclairées.

Afin de fournir au client une information complète, les risques résiduels qui subsistent sur la machine sont énoncés ci-après : ces situations sont considérées comme incorrectes et formellement interdites.

Risque résiduel	Description d'une situation dangereuse
Glissement ou chute	L'opérateur peut glisser en présence d'eau ou de saleté sur le sol.
Accrochage ou entraînement ou écrasement	<p>Happement ou entraînement de l'opérateur ou d'une tierce personne sur la voie de défilement, au cours de la phase de travail de la machine, suite à des actions inadéquates, telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> insertion d'un bras à l'intérieur de la machine pour retirer un panier coincé, sans arrêter préalablement la machine en actionnant une commande d'arrêt d'urgence ; accès au système de déplacement des paniers sans arrêter préalablement la machine en actionnant une commande d'arrêt d'urgence. <p>Port de vêtements inappropriés, comportant des éléments flottants (par exemple, colliers, foulards, écharpes, cravates, etc.) ou cheveux longs non attachés susceptibles d'être pris dans des organes en mouvement.</p>
Brûlure/abrasions (par ex., résistances, plaque froide, lamelles et tuyaux du circuit de refroidissement)	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants internes de la machine sans se munir de gants de protection.
Coupures	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants à arêtes vives pendant le nettoyage de la machine, sans mettre des gants de protection.
Brûlures	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants internes de la machine ou la vaisselle en sortie, sans se munir de gants ou sans attendre que la machine soit froide.

Risque résiduel	Description d'une situation dangereuse
Cisaillage des membres supérieurs	L'opérateur referme violemment les panneaux avant.
Électrocution	Contact avec les parties électriques sous tension au cours des opérations d'entretien effectuées sans mettre préalablement le tableau électrique hors tension
Chute de haut	L'opérateur intervient sur la machine en utilisant des systèmes d'accès à la partie supérieure de celle-ci non appropriés (par ex., échelle, ou en montant directement sur la machine).
Écrasement ou lésion	Il se peut que le personnel spécialisé n'ait pas fixé correctement la console de commande permettant d'accéder au compartiment technique. Celui-ci risque alors de se refermer subitement.
Écrasement ou cisaillage	Risque possible au niveau des membres supérieurs pendant la fermeture de la capote.
Basculement des charges	En cas de manutention de la machine ou du retrait de l'embalage contenant la machine à l'aide d'accessoires ou de systèmes de levage non appropriés, ou en présence d'un chargement non équilibré
Chimique	Contact avec des substances chimiques (par ex., détergent, produit de rinçage, détartrant, etc.) sans recourir aux mesures de sécurité qui s'imposent. Veiller à toujours consulter les fiches de sécurité et les étiquettes des produits utilisés.



IMPORTANT

En cas d'anomalies importantes (par exemple, court-circuit, câbles hors du bornier, pannes de moteur, détérioration des gaines de protection des câbles électriques, etc.), l'opérateur doit désactiver immédiatement la machine.

D INFORMATIONS GÉNÉRALES

D.1 Introduction

Ce Manuel fournit des informations concernant plusieurs appareils. Les images du produit ne sont fournies qu'à titre d'exemple.

À noter que les dessins et les schémas figurant dans le Manuel ne sont pas reproduits à l'échelle. Ils servent à compléter les informations écrites et les synthétisent. Ils ne sont aucunement destinés à donner une représentation détaillée de l'appareil.

Dans les schémas d'installation de l'appareil, les valeurs numériques indiquées se réfèrent à des mesures exprimées en millimètres et/ou en pouces.

D.2 Définitions

Les définitions relatives aux différents termes utilisés dans le présent Manuel sont énoncées ci-après. Il est conseillé de les lire attentivement avant toute utilisation de l'appareil.

Opérateur	Personne préposée à l'installation, au réglage, à l'utilisation, à l'entretien, au nettoyage, à la réparation et au transport de la machine.
Fabricant	Electrolux Professional SPA ou tout SAV agréé par Electrolux Professional SPA.

Opérateur préposé à l'emploi courant de la machine	Opérateur qui a été informé, formé et instruit quant aux tâches à réaliser et aux risques liés à l'utilisation courante de la machine.
SAV ou technicien spécialisé	Opérateur instruit/formé par le fabricant qui, grâce à sa formation professionnelle, à son expérience, à son instruction spécifique, à ses connaissances des réglementations contre les risques d'accident, est en mesure d'évaluer les interventions à effectuer sur l'appareil, de reconnaître et d'éviter les risques. Ses compétences professionnelles couvrent les domaines de la mécanique, de l'électrotechnique et de l'électronique.
Danger	Source de lésions ou de nuisances potentielles pour la santé.
Situation de danger	Toute opération présentant un ou plusieurs risques pour l'Opérateur.
Risque	Probabilité de lésions ou de risques graves pour la santé en situation de danger.

Protections	Mesures de sécurité consistant à utiliser des moyens techniques spécifiques (écrans et dispositifs de sécurité) destinés à protéger les opérateurs contre les dangers.
Écran de protection	Élément d'un appareil utilisé de manière spécifique dans le but de fournir une protection par une barrière physique.
Dispositif de sécurité	Un dispositif (autre qu'un dispositif de protection) qui élimine ou réduit le risque, pouvant être utilisé seul ou avec un dispositif de protection.
Client	La personne qui a acheté l'appareil ou qui le gère et l'utilise (par exemple, société, chef d'entreprise, entreprise).
Dispositif d'arrêt d'urgence	un groupe d'éléments conçu pour la fonction d'arrêt d'urgence ; le dispositif est activé d'un seul geste et empêche ou réduit les dommages aux personnes/machines/objets/animaux.
Électrocution	Décharge accidentelle de courant électrique sur le corps humain.

D.3 Données d'identification de la machine et du fabricant

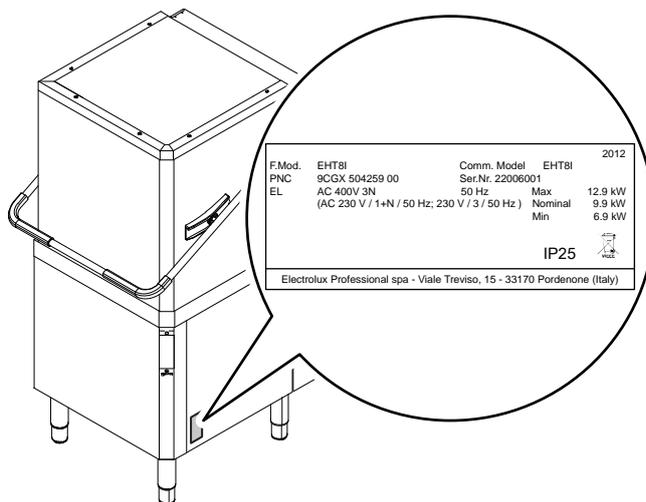
Ci-dessous, un exemple du marquage ou de la plaque signalétique présente sur la machine :

F.Mod.	██████████	Comm. Model:	██████████	2017
PNC	██████████	Ser.Nr.	██████████	
EL	██████████	Max	██████ kW	
Type ref.	██████████	Nominal	██████ kW	
		Min	██████ kW	
CE		IP	██	
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

Les données d'identification et les caractéristiques techniques sont reportées sur la plaque signalétique ; la signification des différentes informations qu'elle contient est indiquée ci-dessous :

F.Mod.	Description de fabrication du produit
Comm.Model	Description commerciale
PNC	Code de production
Ser.Nr.	numéro de série
400V 3N~	Tension d'alimentation
230V 3~ - 230V 1N~	convertibilité électrique
Hz	Fréquence d'alimentation
12.9 kW	Puissance max
9.9 kW	puissance nominale
6.9 kW	Puissance min.
IPX25	Degré de protection à la poussière et à l'eau
Type ref.	Liste des sigles utilisés pour identifier le type de machine uniquement
CE	marquage CE
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italie	Fabricant

La plaquette se trouve sur le panneau latéral droit de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ne pas retirer, falsifier ou rendre illisible le marquage de la machine.



IMPORTANT

Au moment de la démolition de l'appareil, le marquage devra être détruit.



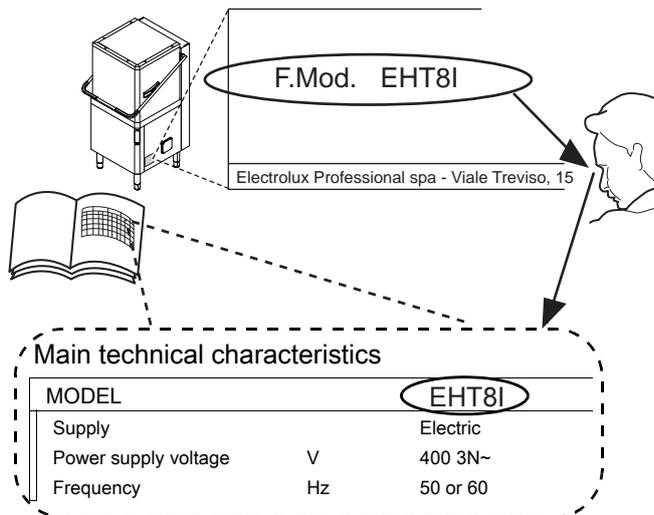
NOTE!

Se référer aux données figurant sur le marquage de l'appareil pour les relations avec le Constructeur (par exemple : pour une demande de pièces détachées, etc.).

D.4 Identification de l'appareil

D.4.1 Comment déterminer les données techniques

Pour identifier les données techniques, il est nécessaire de lire sur la plaque signalétique la description de fabrication du produit (F. Mod.), d'identifier les données principales de la machine et de consulter les « caractéristiques techniques générales, performances et consommation ».



D.4.2 Comment interpréter la description de fabrication

La description de fabrication présente sur la plaque signalétique a la signification suivante (quelques exemples sont reportés ci-dessous) :

Version simple paroi						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
N	HT	8	WS	G		
E	HT	8	M			

Version simple paroi						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Z	HT	8	L	G	UK	
V	HT	7	G			

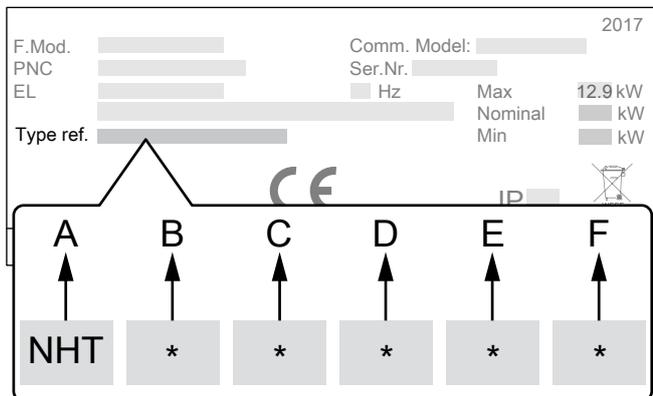
Version double paroi						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Z	HT	8	I	E	L	G
E	HT	8	T	I	E	L
V	HT	7	I	G		

Description des variables

(1) Marque	E = Electrolux, Z = Zanussi, N = Marque, K = Kipro, A = Alpeninox, H = Hakpro, KXT = Klumaier X Tanner, V = Veetsan
(2) Type de machine	HT = Type de capot
(3) Paniers/heure	8 = 80 paniers/heure 7 = 72 paniers/heure
(4...7) Équipement de l'appareil	T = automatique, I = capot à double paroi, E = dispositif de récupération d'énergie, L = cycle de détartrage, G = pompe à détergent + pompe de produit de rinçage + pompe de vidange, DD = pompe à détergent, WS = adoucisseur d'eau, M = Marine, USPH = Marine USPH, 6 = 60 Hz, UK = marché britannique, S = détergent en poudre.

D.4.3 Comment interpréter la référence type

La description de la référence type présente sur la plaque signalétique a la signification suivante.



LÉGENDE

A	Type d'appareil • Lave-vaisselle à capot
B	Type de rinçage • 0 = sans pompe de rinçage • 1 = avec pompe de rinçage
C	Traitement de l'eau • 0 = sans adoucisseur d'eau • 1 = avec adoucisseur d'eau
D	Type de capot • 0 = capot manuel • 1 = capot automatique

LÉGENDE (suite)

E	Dispositif d'économie d'énergie [ESD] • 0 = sans ESD • 1 = avec ESD
F	Résistance dans le surchauffeur • 0 = résistance simple • 1 = résistance double

D.5 Responsabilités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et d'anomalies de fonctionnement résultant :

- du non-respect des instructions contenues dans le présent Manuel ;
- de réparations effectuées de manière incorrecte et du remplacement de pièces différentes de celles spécifiées dans le catalogue des pièces détachées (le montage et l'utilisation de pièces et d'accessoires non d'origine peuvent nuire au fonctionnement de l'appareil et faire échoir la garantie originale du fabricant).
- des opérations réalisées par des membres non spécialisés du personnel ;
- de modifications ou d'interventions non autorisées ;
- de l'absence de maintenance, ou d'une maintenance insuffisante ou inappropriée ;
- de l'utilisation impropre de l'appareil ;
- d'événements exceptionnels non prévisibles ;
- de l'utilisation de l'appareil par du personnel qui n'a pas été informé et/ou formé ;
- de la non-application des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation en matière de sécurité, d'hygiène et de santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de transformations ou de modifications arbitraires effectuées par l'utilisateur ou par le client.

La responsabilité de l'identification et de la sélection de équipements de protection individuelle adéquats devant être portés par les opérateurs relève de l'employeur, du responsable du lieu de travail ou du technicien d'assistance technique, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les inexactitudes qui se sont éventuellement glissées dans le Manuel, suite à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout complément au Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien que le fabricant estimera utile d'adresser au client devra être conservé avec le Manuel et en fera partie intégrante.

D.6 Droits d'auteur

Le présent manuel est exclusivement destiné à être consulté par l'opérateur et ne peut être remis à des tiers sans l'autorisation de la société Electrolux Professional.

D.7 Conservation du Manuel

Le Manuel devra être conservé intact pendant toute la durée de vie de l'appareil, jusqu'à sa démolition. En cas de cession, de vente, de location, de concession d'usage ou de leasing, le présent Manuel devra toujours accompagner l'appareil.

D.8 Destinataires du Manuel

Ce Manuel s'adresse :

- à l'employeur des utilisateurs de la machine et au responsable du lieu de travail ;
- aux opérateurs chargés de l'utilisation courante de la machine ;
- Techniciens spécialisés - SAV (voir Manuel de service).

E UTILISATION NORMALE

E.1 Usage correct

Nos machines sont étudiées et optimisées dans le but de garantir des performances et un rendement élevés.

Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour le lavage de la vaisselle à l'eau et avec des détergents spécifiques. Toute autre utilisation est considérée comme impropre.

E.2 Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur l'appareil

Le client doit s'assurer que le personnel chargé de l'utilisation courante de l'appareil a été formé de façon adéquate et possède les compétences requises.

L'opérateur doit :

- lire et comprendre le Manuel ;
- avoir reçu une formation et un entraînement conformes aux tâches à accomplir afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité ;
- avoir reçu une formation spécifique à l'utilisation correcte de l'appareil.



IMPORTANT

Le client devra s'assurer que le personnel a compris les instructions données et, en particulier, celles relatives à la sécurité et à l'hygiène sur le lieu de travail lors de l'utilisation de l'appareil.

E.3 Consignes d'utilisation de base de l'appareil

- Connaissance suffisante de la technologie et expérience spécifique dans l'utilisation de l'appareil.
- Culture générale de base et une culture technique d'un niveau suffisant pour pouvoir lire et comprendre le contenu du Manuel ; y compris capacité à interpréter correctement les schémas, la signalisation et les pictogrammes.
- Connaissances techniques suffisantes pour effectuer en toute sécurité les interventions relevant de sa compétence et spécifiées dans le Manuel.
- Connaissance des normes d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail.

F DONNÉES TECHNIQUES

F.1 Caractéristiques techniques générales

Modèle		NHT8/EHT8/ KHT8/HHT8/ XHT8/ZHT8/ VHT7/	ZHT8/AHT8/ EHT8/NHT8/ HHT8/XHT8/ VHT7/	EHT8M/ EHT8IUSPH5	EHT8M6/ EHT8IUSPH6	EHT8TIL/ ZHT8TIL
Tension d'alimentation : conversion possible en version monophasé		400V 3N~ 230V 3~ 230V 1N~	400V 3N~ ¹ 230V 3~ ¹ 230V 1N~ ¹	400V 3~ — —	440V 3~ — —	400V 3N~ 230V 3~ 230V 1N~
Fréquence	Hz	50	50 ou 60	50	60	50
Puissance max.		12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²
Puissance électrique absorbée réglée d'usine	kW	9,9	9,9	9,9	9,9	9,9
Puissance électrique absorbée avec arrivée d'eau à 65°C [149°F]		6,9 ³	6,9 ³	—	—	6,9 ³
Résistances du chauffe- eau	kW	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Résistances de la cuve	kW	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Pression d'arrivée d'eau	kPa [bar]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]
Température d'arrivée d'eau : — pour les modèles sans ESD — pour les modèles avec ESD	°C [°F]	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] 10-20 [50-68]	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] 10-20 [50-68]
Dureté de l'eau pour modè- les sans adoucisseur continu incorporé	°f/°d/ °e	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max
Dureté de l'eau pour modè- les avec adoucisseur incorporé	°f/°d/ °e	53,4/30/ 35,7 max.	53,4/30/ 35,7 max.	53,4/30/ 35,7 max.	53,4/30/ 35,7 max.	53,4/30/ 35,7 max.
Conductivité électrique de l'eau pour modèles sans adoucisseur continu incorporé	µS/ cm	<400	<400	<400	<400	<400
Concentration de chlorures dans l'eau	ppm	<20	<20	<20	<20	<20
Consommation eau pour cycle de rinçage	l	2,0 ⁴	2,0 ⁴	2,0	2,0	2,0

Modèle		NHT8/EHT8/ KHT8/HHT8/ XHT8/ZHT8/ VHT7/	ZHT8/AHT8/ EHT8/NHT8/ HHT8/XHT8/ VHT7I/	EHT8M/ EHT8IUSPH5	EHT8M6/ EHT8IUSPH6	EHT8TIL/ ZHT8TIL
Capacité du chauffe-eau	l	12	12	12	12	12
Capacité de la cuve	l	24	24	24	24	24
Durée cycles en mode "Haute Productivité" ^{4,5}	s	45-84-150 50-84-150 (VHT7G)	45-84-150 ⁶ 50-84-150 (VHT7IG)	45-84-150	45-84-150	45-84-150 ⁶
Durée du cycle en mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3" ^{4,5}	s	57-84-150	57-84-150 ⁶	57-84-150	57-84-150	57-84-150 ⁶
Niveau de bruit Leq légal ⁷	dB[A]	LpA : 68dB KpA : 1,5dB	LpA : 68dB KpA : 1,5dB	LpA : 68dB KpA : 1,5dB	LpA : 68dB KpA : 1,5dB	LpA : 68dB KpA : 1,5dB
Degré de protection		IPX25	IPX25	IPX25	IPX25	IPX25
Poids net des modèles sans [avec] ESD	kg	106 [-]	117 [150]	117 [-]	117 [-]	119 [152]
Câble d'alimentation		H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F
Diamètre du câble d'alimentation (valeur min - max)	mm	18 - 25	18 - 25	18 - 25	18 - 25	18 - 25
Chaleur latente sans [avec] ESD	kWh	0,5 [-]	0,5 [0,35]	0,5 [-]	0,5 [-]	0,5 [0,35]
Chaleur sensible sans [avec] ESD	kWh	2 [-]	2 [1,49]	2 [-]	2 [-]	2 [1,49]

1. Pour le modèle EHT8IELG6 : 380-400V 3N~ convertible 220-230V 3~ ou 220-230V 1N~.
2. En cas d'activation par le logiciel, correspondance entre la cuve et les résistances du chauffe-eau.
3. Activable via logiciel uniquement par un technicien spécialisé.
4. Pour les modèles VHT7G et VHT7IG 2,3 litres.
5. Avec température d'arrivée d'eau à 65°C [149°F].
6. Sur les modèles avec dispositif de récupération d'énergie (ESD), la durée des cycles se prolonge de 11 secondes.
7. Les valeurs d'émissions sonores sont conformes à la norme EN ISO 11204.

	380 – 415V 3N		400 – 440V 3		220 – 240V 3		220 – 240V 1N	
	C	S	C	S	C	S	C	S
6,9 kW	5x2.5 mm ²	16A 3P + N	5x2.5 mm ²	16A 3P	4x4 mm ²	20A 3P	3x6 mm ²	40A 1P + N
9,9 kW	5x2.5 mm ²	20A 3P + N	4x2.5 mm ²	20A 3P	4x6 mm ²	32A 3P	3x10 mm ²	60A 1P + N
12,9 kW	5x4 mm ²	32A 3P + N	4x4 mm ²	25A 3P	4x10 mm ²	50A 3P	3x10 mm ²	70A 1P + N

C = Câble d'alimentation
S = Interrupteur ON/OFF

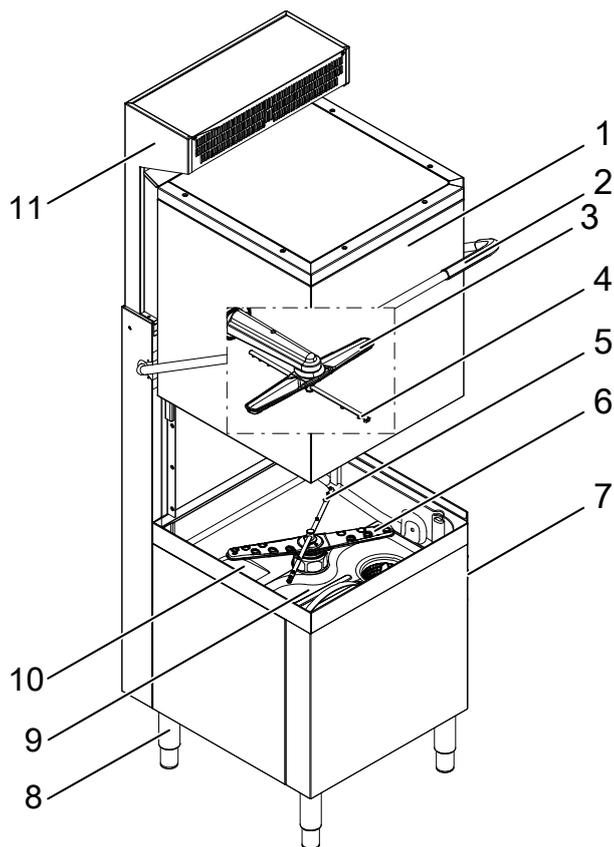


NOTE!

La durée du cycle standard peut varier si la température de l'eau à l'arrivée et/ou les résistances du chauffe-eau sont différentes de celles qui sont indiquées ci-dessus.

G DESCRIPTION DU PRODUIT

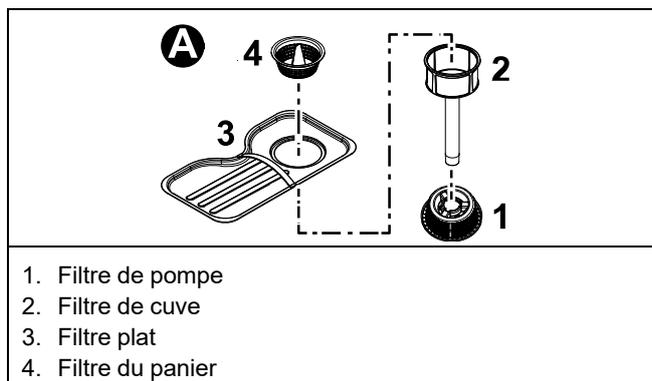
G.1 Vue d'ensemble de la machine



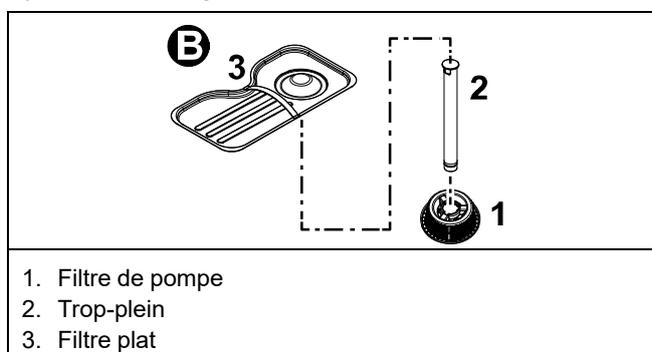
1	Hotte
2	Poignée
3	Bras de lavage supérieur
4	Bras de rinçage supérieur
5	Bras de rinçage inférieur
6	Bras de lavage inférieur
7	Panneau de contrôle
8	Pieds réglables
9	Système de filtrage du réservoir d'eau (en fonction du modèle)
	<ul style="list-style-type: none"> • Version "A" • Version "B" • Version "C"

10	Bac à sel (selon le modèle)
11	Dispositif de récupération de l'énergie [ESD] (en fonction du modèle)

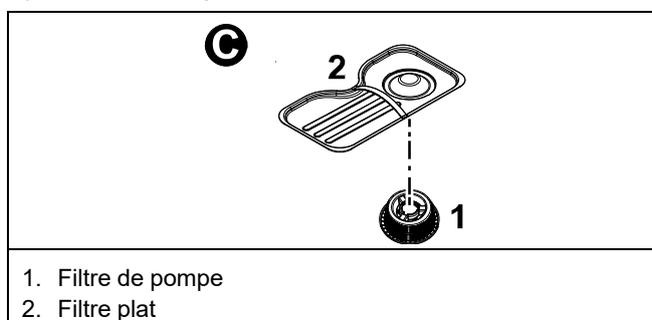
Système de filtrage du réservoir d'eau "A"



Système de filtrage du réservoir d'eau "B"

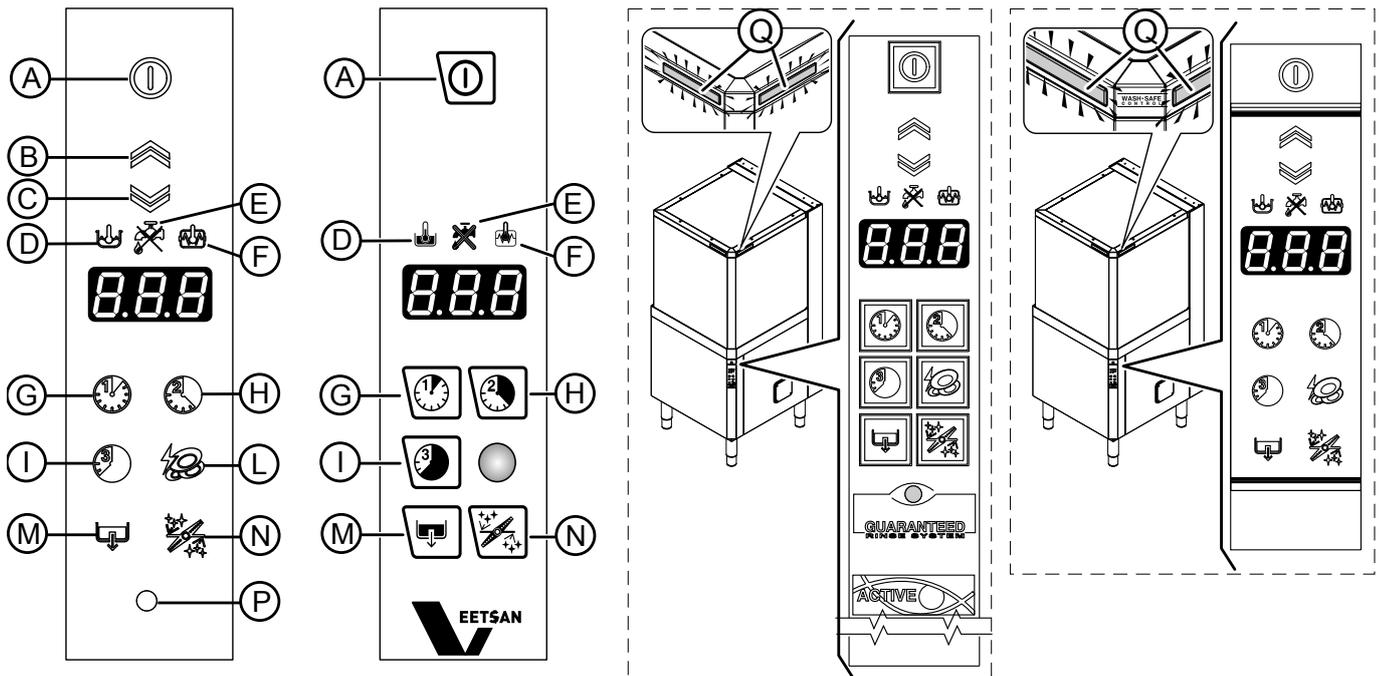


Système de filtrage du réservoir d'eau "C"



H DESCRIPTION DU BANDEAU DE COMMANDE

H.1 description du bandeau de commande



A	Marche/Arrêt
B	Ouvrir le capot
C	Fermer le capot
D	Voyant lumineux "température cuve"
E	Voyant lumineux "robinet d'eau"
F	Voyant lumineux "température chauffe-eau"
G	Cycle de lavage 1
H	Cycle de lavage 2
I	Cycle de lavage 3
I	Haute productivité ou conforme à NSF/ANSI 3
M	Cycle de vidange / nettoyage automatique
N	Cycle de "détartrage"
P	ACTIVE / WASH SAFE CONTROL
Q	Barre LED

Voyant Active/Wash Safe Control



Sur les modèles **Active/Wash Safe Control**, un dispositif spécial contrôle la température de la phase de rinçage. Le **GUARANTEED RINSE SYSTEM [GRS]** est un système automatique de contrôle du temps/température durant la phase de rinçage.

Le **GUARANTEED RINSE SYSTEM** est actif :

- durant le cycle de lavage et le voyant reste ÉTEINT ;
- durant le cycle de rinçage et le voyant est allumé en VERT ;
- à la fin du cycle de rinçage. Le voyant est VERT si la température et le temps de rinçage ont été conformes aux données du programme, dans le cas contraire, le voyant est ROUGE ;
- à l'ouverture du capot, le témoin S'ÉTEINT.



NOTE!

Si le voyant est ROUGE, attendre deux minutes et répéter le cycle de lavage.

H.2 Commandes de base

Toutes les touches et fonctions présentes sur les différents modèles de bandeau de commande sont décrites ci-après. Certaines fonctions sont communes à tous les modèles de la gamme, d'autres sont disponibles sur certains modèles uniquement.

Allumage/Arrêt

Cette touche indique l'état de l'appareil : allumé ou éteint. Quand l'appareil est allumé, le voyant de la touche s'allume.



Ouverture/fermeture du capot (uniquement sur les versions automatiques)

Ces touches servent à ouvrir ou fermer le capot, uniquement sur les versions automatiques.



Cycle de lavage 1

Cette touche permet de lancer le **Cycle de lavage 1**. Quand le cycle est sélectionné, le voyant de la touche s'allume. Ce cycle est indiqué pour laver de la vaisselle peu sale.



Cycle de lavage 2

Cette touche permet de lancer le **Cycle de lavage 2**. Quand le cycle est sélectionné, le voyant de la touche s'allume. Ce cycle est indiqué pour laver de la vaisselle normalement sale.



Cycle de lavage 3

Cette touche permet de lancer le **Cycle de lavage 3**. Quand le cycle est sélectionné, le voyant de la touche s'allume. Ce cycle est indiqué pour laver de la vaisselle très sale.



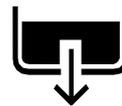
Mode Haute Productivité ou conforme à la norme NSF/ANSI 3

Cette touche sert à passer du mode de lavage "Haute Productivité" au mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3".



Cycle de vidange / nettoyage automatique

Cette touche sert à lancer un cycle de vidange / nettoyage automatique. Quand le cycle est sélectionné, le voyant de la touche s'allume.



Cycle de détartrage

Cette touche sert à exécuter un cycle de "détartrage" au vinaigre du circuit hydraulique de la machine. Lorsqu'un cycle est sélectionné, la touche correspondante s'allume.



I FONCTIONNEMENT

I.1 MISE EN MARCHÉ



NOTE!

Effectuer quelques cycles à vide afin d'éliminer toute trace d'huile de fabrication de la cuve et de la tuyauterie.

- Ouvrir le robinet d'alimentation en eau.
- Allumer l'alimentation du réseau.
- Lever le capot et vérifier que tous les composants sont bien mis en place.
- Mettre le lave-vaisselle en marche en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- Fermer le capot et appuyer sur la touche Marche/Arrêt.



- La touche Marche/Arrêt s'allume, indiquant que le lave-vaisselle est sous tension, que l'eau y pénètre et qu'elle est chauffée. Le mot "FILL" (remplissage) reste affiché à l'écran tout au long de la phase de remplissage et de chauffe.



NOTE!

Ce lave-vaisselle effectue le premier remplissage de la cuve à l'aide de plusieurs cycles consécutifs de rinçage à chaud, tandis que l'écran affiche le message FILL (remplissage). Ce système permet d'économiser 30% de temps par rapport aux modèles traditionnels.

- Si le capot est ouvert durant cette phase, le message "CLOSE" (fermer) s'affiche.



- La phase de remplissage et de chauffage se termine lorsque la température de la cuve s'affiche.



- Pour afficher la température du chauffe-eau durant le chauffage de la cuve, relever le capot et appuyer sur la touche Cycle de lavage 1.



- Si le témoin "E" (voir H.1 description du bandeau de commande) s'allume, vérifier que le robinet d'eau est ouvert.



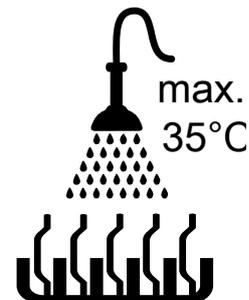
I.2 Modalités de remplissage des paniers

L'appareil convient pour laver des assiettes, des verres, des tasses, des couverts, des plateaux et des récipients en plastique et/ou acier utilisés pour la préparation, la cuisson et le service; ainsi qu'une grande variété d'ustensiles de cuisson en céramique et/ou métal. Il est toutefois recommandé d'éviter le lavage de vaisselle décorée et de ne pas mettre en contact de l'argenterie avec d'autres métaux.



IMPORTANT

L'appareil n'élimine pas les dépôts d'aliments brûlés sur la vaisselle. Si des dépôts d'aliments brûlés adhèrent à la vaisselle, procéder à un nettoyage mécanique/chimique avant de la placer dans le lave-vaisselle. Avant d'introduire les paniers dans la machine, éliminer les résidus d'aliments de la vaisselle et la rincer à l'eau froide ou chaude, à une température maximale de 35°C [95°F], à l'aide d'une douchette de pré lavage manuelle.





ATTENTION

Si les résidus de détergent éventuellement utilisé pour le pré-lavage manuel ne sont pas éliminés, le lave-vaisselle risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui se traduit par un mauvais résultat de lavage.

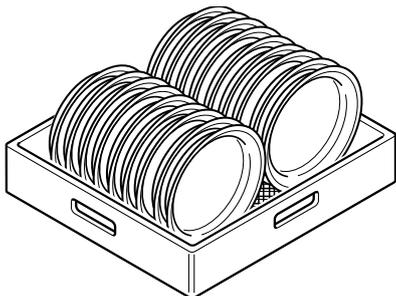


IMPORTANT

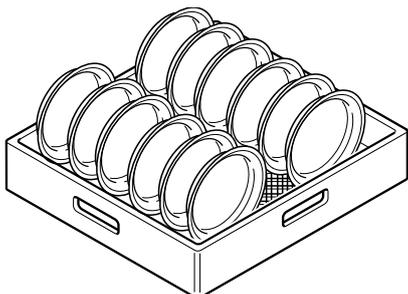
Cette machine doit être utilisée uniquement pour laver de la vaisselle, des récipients, etc. (voir ci-dessus) ; ne pas l'utiliser pour laver des animaux ou des aliments (par exemple, fruits, légumes, poisson ou viande).

I.3 Types de paniers et chargement

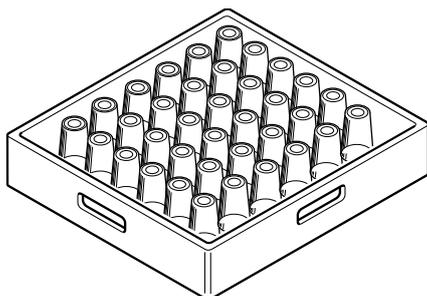
- Panier JAUNE : pour 18 assiettes d'un diamètre maximum de 240 mm.



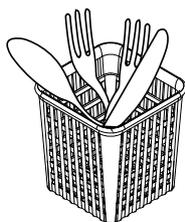
- Panier VERT : pour 12 bols d'un diamètre maximum de 240 mm.



- Panier BLEU pour verres : ranger les verres tête en bas.



- Panier JAUNE pour les couverts : placer 15 éléments, les manches vers le bas, dans chaque compartiment.



Disponibles comme accessoires : séparateurs pour verres et panier pour assiettes d'un diamètre maximum de 320 mm.



NOTE!

En cas d'utilisation d'un seul type de panier, il est conseillé de choisir le panier VERT.

I.4 Fonctionnement



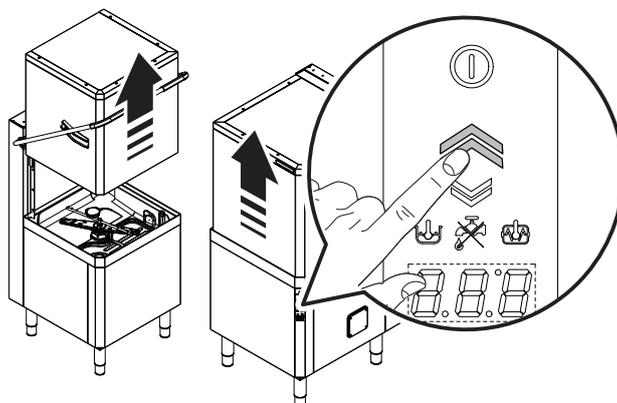
IMPORTANT

- Pour garantir la désinfection de la vaisselle, laver au moins 3 paniers vides à la vitesse la plus lente. Ce qui permet d'atteindre la température de fonctionnement dans l'ensemble de la machine. Répéter la procédure si la machine est arrêtée ou si le capot a été ouvert pendant une période prolongée.
- Pendant les opérations quotidiennes normales, veiller à changer l'eau de la cuve au moins deux fois par jour.

La phase de remplissage et de chauffage se termine lorsque la température de la cuve s'affiche. L'appareil est alors prêt à être utilisé.



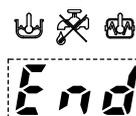
- Laisser le capot.



- Uniquement sur le modèle sans pompe de détergent, verser la quantité de détergent voulue dans la cuve.
- Introduire le panier contenant la vaisselle sale.
- Fermer le capot et choisir le cycle de lavage souhaité ; le témoin lumineux correspondant s'allume et le cycle de lavage démarre :

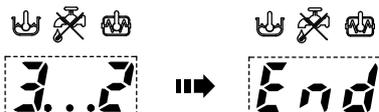
Cycle de lavage	Type de saleté	Touche
Cycle I	Pour de la vaisselle peu sale	
Cycle II (conseillé)	Pour la vaisselle sale	
Cycle III	Pour la vaisselle très sale	

- Pour interrompre le cycle de lavage, il suffit d'appuyer sur la touche du cycle sélectionné ou d'ouvrir le capot.
- Pour reprendre le cycle de lavage, il suffit d'appuyer sur la touche du cycle sélectionné ou de fermer le capot. Le cycle reprend là où il avait été interrompu.
- À la fin du cycle de lavage, le lave-vaisselle émet une série de signaux sonores et "END" (fin) clignote sur l'écran.



- Ouvrir le capot et extraire le panier contenant la vaisselle propre.

Sur les modèles avec "dispositif de récupération de l'énergie" [ESD], avant le message "END", l'écran affiche un compte à rebours pendant quelques secondes :



IMPORTANT

Sur les machines en version automatique, le capot s'ouvre automatiquement à la fin du cycle de lavage.

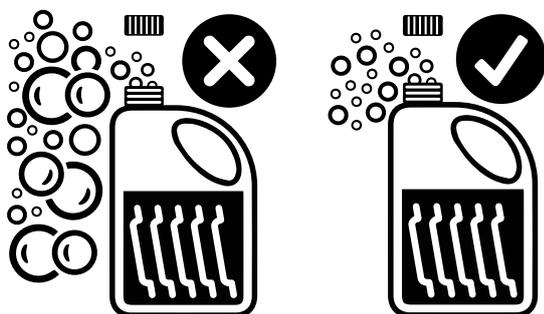
Mode Haute Productivité ou conforme à la norme NSF/ANSI 3

- Pour passer du mode "Haute Productivité" au mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3" et vice versa, appuyer sur cette touche et la maintenir enfoncée (5 secondes). Cette touche est désactivée lorsque la machine est en mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3" et s'allume lorsque la touche est enfoncée et que la machine est configurée en mode "Haute Productivité" (réglage d'usine par défaut).



ATTENTION

L'utilisation de détergents "moussants/non spécifiques" ou l'utilisation non conforme aux prescriptions du fabricant peut endommager le lave-vaisselle et compromettre les résultats du lavage.



NOTE!

Pour bénéficier d'une performance de lavage excellente, utiliser le détergent, le produit de rinçage et le détartrant recommandés par Electrolux Professional. Sur le site Web Electrolux Professional, ouvrir la page "Accessoires et consommables", cliquer sur l'onglet des lave-vaisselles pour commander les détergents et accessoires les plus adaptés.

1.5 Cycle de détartrage (pas disponible sur tous les modèles)

Appuyer sur cette touche pour lancer un cycle de détartrage au vinaigre du circuit hydraulique de la machine.



ATTENTION

Utiliser exclusivement du vinaigre de vin (contenant au moins 6 % d'acide acétique) et pas d'autres substances détartrantes.



AVERTISSEMENT

Le détartrage avec des substances chimiques autres que du vinaigre doit être effectué seulement et exclusivement par du personnel spécialisé.

Il est conseillé d'effectuer ce cycle selon les indications figurant dans le tableau :

Dureté de l'eau			Le cycle de détartrage doit être exécuté environ tous les : ¹	En utilisant le cycle 2 à raison de 30 cycles/ jour, le cycle de détartrage doit être lancé plus ou moins tous les : ¹
°f	°d	°e		
5	2,8	3,5	1500	50
10	5,6	7,0	750	25
15	8,4	10,5	510	17
20	11,2	14	380	13
25	14	17,5	300	10
30	16,8	21,1	250	8

1. Selon la durée de rinçage réglée en usine.

Procédez comme suit :

1. Introduire le petit tube de détartrant se trouvant dans la machine, identifié par une étiquette, dans un récipient contenant au moins 2 l de vinaigre de vin à 6 % (2 l est la quantité minimum de vinaigre nécessaire pour exécuter correctement le cycle de détartrage).
 2. Extraire le panier contenant la vaisselle et retirer le trop-plein.
 3. Fermer le capot.
 4. Lancer le cycle de détartrage en appuyant sur la touche de détartrage et en la maintenant enfoncée au moins 5 secondes.
5. À la fin du cycle de détartrage, le lave-vaisselle émet une série de signaux sonores et "END" (fin) clignote à l'écran.
6. Réintroduire le trop-plein préalablement déposé.



NOTE!

Pour annuler le cycle de détartrage, s'il a été activé accidentellement, appuyer simultanément sur les touches Marche/Arrêt et Détartrage et les maintenir enfoncées 5 secondes.



IMPORTANT

Le cycle de détartrage dure 1 h 30 s environ ; pendant cette phase, le capot ne doit pas être ouvert et il n'est pas possible d'activer d'autres commandes tant que le cycle n'est pas complètement terminé. Pendant le cycle de détartrage, la machine s'éteint ; en la redémarrant, le cycle reprendra exactement à la phase où il s'était interrompu, et jusqu'à son achèvement.

1.6 Cycles de lavage

Le cycle de lavage comprend un lavage à l'eau chaude et détergent à au moins 55°C [131°F] (min. 66°C [150°F] sur les versions Marine USPH) et un rinçage à l'eau chaude et produit de rinçage (min. 82°C [180°F]). Cette machine peut fonctionner en 2 modes, "Haute Productivité" et conforme à la norme "NSF/ANSI 3". Lorsque la machine est programmée en mode "Haute Productivité", les paramètres qui définissent les temps et les points de consigne de température sont des paramètres standard, alors que lorsque la machine est programmée en

mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3", les paramètres doivent garantir le test de la conformité à la norme "NSF/ANSI 3" (voir le tableau des durées).

Tableau des durées – Durée d'un cycle standard en mode "Haute Productivité" (réglage d'usine par défaut)

45 ¹	84	150
50 ²	84	150

1. Avec température d'arrivée d'eau à 65°C [149°F].
2. Pour modèles VHT7G et VHT7IG uniquement.

Tableau des durées – Durée d'un cycle standard en mode conforme à la norme "NSF/ANSI 3" (réglage d'usine par défaut)

57 ¹	84	150

1. Avec température d'arrivée d'eau à 65°C [149°F].



NOTE!

Sur les modèles avec dispositif de récupération d'énergie (ESD), la durée des cycles se prolonge de 12 secondes. Un dispositif prolonge la durée du cycle au cas où l'eau du chauffe-eau n'aurait pas atteint la température minimale pour effectuer correctement le rinçage. Les durées des cycles et la température peuvent être personnalisées (par exemple, en augmentant la durée et la température de rinçage). Les durées des cycles doivent être réglées par le personnel spécialisé.

I.7 Lave-vaisselle à capot avec adoucisseur continu incorporé



IMPORTANT

Contrairement aux modèles traditionnels, l'adoucisseur continu ne requiert pas l'immobilisation du lave-vaisselle pour régénérer les résines.

Ces modèles de lave-vaisselle ont un circuit hydraulique avec un adoucisseur continu. Grâce à des résines spéciales, ce dispositif élimine le calcaire de l'eau et fournit de l'eau adoucie pour le lavage.

Pour le faire fonctionner sans problème, il faudra procéder périodiquement à la régénération des résines. La fréquence de cette opération dépend du nombre de cycles de lavage et de la dureté de l'eau.

Autonomie de la réserve à sel pleine en fonction de la dureté de l'eau en entrée

Dureté de l'eau			La réserve à sel doit être remplie plus ou moins tous les ¹ :	En utilisant le cycle 2 à raison de 30 cycles/jour, le réservoir de sel doit être rempli plus ou moins tous les ¹ :	
°f	°d	°e		Cycles	Jours
15	8,4	10,6	2700	90	
20	11,2	14	2180	73	
25	14	17,6	1575	53	
30	16,9	21,1	1035	35	
35	19,7	24,6	855	30	
40	22,5	28,1	675	23	
45	25,2	31,6	450	15	

Autonomie de la réserve à sel pleine en fonction de la dureté de l'eau en entrée (suite)

Dureté de l'eau			La réserve à sel doit être remplie plus ou moins tous les ¹ :	En utilisant le cycle 2 à raison de 30 cycles/jour, le réservoir de sel doit être rempli plus ou moins tous les ¹ :	
°f	°d	°e		Cycles	Jours
50	28,1	35,1	270	9	

Le réglage d'usine pour la dureté maximum de l'eau en sortie est de 10 °f/ 5,6 °d/ 7 °e.

1. Selon la durée de rinçage réglée en usine.

I.7.1 Réserve à sel

L'eau peut être adoucie seulement s'il y a du sel à l'intérieur de la réserve. La réserve à sel doit être remplie à la première activation du lave-vaisselle et chaque fois que le message SAL End (sel absent) s'affiche pendant un cycle de lavage ou en fin de cycle de lavage et que la machine émet un signal sonore.

Il est possible de démarrer des cycles de lavage même si l'afficheur signale le manque de sel ; dans ce cas, l'eau utilisée pour le lavage n'est pas adoucie.



ATTENTION

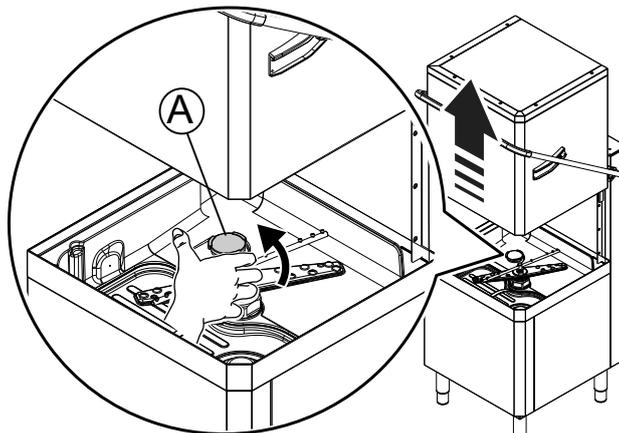
- N'utiliser que du sel gros de cuisine dont le degré de pureté de NaCl est 99,8%. Si le degré de pureté du sel est inférieur, celui-ci risque d'obstruer le filtre de la réserve à sel et de nuire au bon fonctionnement du lave-vaisselle.
- Ouvrir la réserve à sel seulement lorsque le message SAL End (sel absent) apparaît sur l'afficheur L'ouverture du bouchon lorsque l'afficheur n'affiche pas le message SAL End, pourrait faire déborder la solution saline et nuire au bon fonctionnement du lave-vaisselle.

I.7.2 Comment remplir la réserve à sel

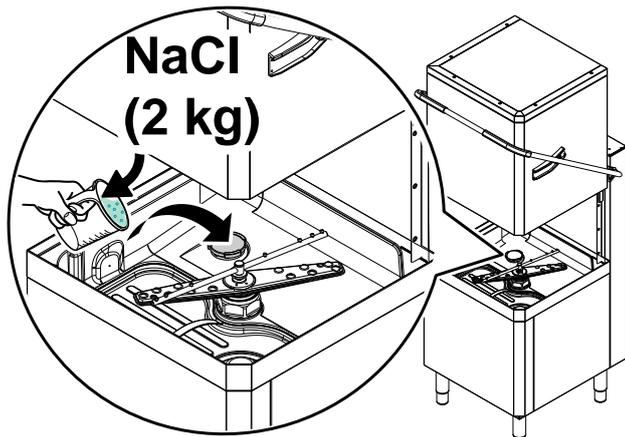
- Relever le capot et couper le lave-vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.



- Dévisser le bouchon "A" du réservoir de sel en le tournant dans le sens anti-horaire.



- Verser 2 kg environ de sel gros de cuisine [NaCl] dans le réservoir "A" (quantité nécessaire pour remplir le réservoir de sel jusqu'à la limite supérieure) à l'aide de l'entonnoir spécial fourni.



- Éliminer les éventuels résidus de sel de l'orifice de remplissage et du filetage du bouchon de fermeture du réservoir.



NOTE!

Il y a toujours de l'eau à l'intérieur de la réserve à sel ; il est donc normal que de l'eau sorte pendant le remplissage.

- Revisser le bouchon du récipient de sel "A" en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en veillant à bien le refermer.



ATTENTION

N'introduire que du sel dans le récipient de sel. Ne pas introduire d'autres substances chimiques, telles que du détergent, du produit de rinçage ou du détartrant, car elles détériorent irrémédiablement l'appareil. De tels dommages annulent toute garantie et dégagent le constructeur de toute responsabilité.



NOTE!

Le message SAL End 0 peut apparaître, pendant quelques cycles de lavage, même après avoir rajouté du sel, car ce dernier doit circuler dans tout le système. Cela ne nuit toutefois pas au bon fonctionnement du lave-vaisselle.

J NETTOYAGE QUOTIDIEN



AVERTISSEMENT

Voir le chapitre "A Consignes de sécurité".

J.1 Entretien de l'appareil

Le nettoyage doit être effectué après chaque journée de travail. Utiliser de l'eau chaude et, si nécessaire, un détergent/produit de lavage neutre, une brosse souple ou une éponge. En cas d'utilisation d'un détergent différent, observer scrupuleusement les instructions du fabricant ainsi que les consignes de sécurité données dans les fiches d'information qui accompagnent le produit ou la substance.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de substances polluantes, il est recommandé de nettoyer l'appareil (extérieur et, éventuellement, intérieur) à l'aide de produits présentant un degré de biodégradabilité supérieur à 90 %.



ATTENTION

Ne pas utiliser de paille de fer ou tout autre matériau similaire pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable. Ne pas utiliser de détergent contenant du chlore.



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de produits chimiques, respecter les consignes de sécurité et les dosages recommandés imprimés sur l'emballage. Consulter le chapitre A.3 *Équipements de protection individuelle* pour la manipulation de produits chimiques.



J.2 Fin de service et nettoyage intérieur quotidien

L'appareil est conçu pour effectuer un cycle de nettoyage automatique afin de mieux éliminer les résidus et de garantir une meilleure hygiène et une plus grande propreté :

- Relever le capot et extraire le panier avec la vaisselle propre.

Sur les versions sans système de filtrage supplémentaire (voir la photo ci-dessous, détail "B")

1. Retirer le filtre plat "1" et le trop-plein "2", s'ils sont montés.
2. Fermer le capot et sélectionner le cycle de vidange en appuyant sur la touche "Cycle de vidange/Nettoyage automatique".
3. À la fin du cycle de vidange, retirer le filtre d'aspiration "3" et le nettoyer.

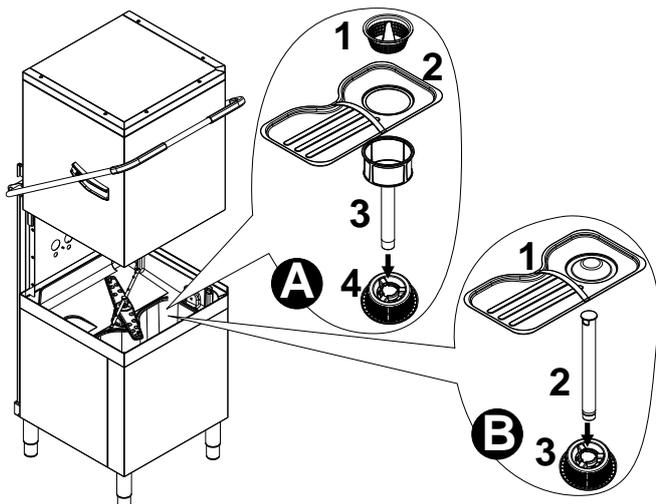
Sur les versions avec système de filtrage supplémentaire (voir la photo ci-dessous, détail "A")

1. Retirer le filtre du panier "1", le filtre plat "2".
2. Fermer le capot et sélectionner le cycle de vidange en appuyant sur la touche "Cycle de vidange/Nettoyage automatique".
3. Attendre 10 secondes puis soulever à nouveau le capot pour sortir le filtre de la cuve "3".
4. Fermer le capot pour redémarrer le cycle de vidange. À la fin du cycle de vidange, retirer le filtre d'aspiration "4" et le nettoyer.

Sur les versions avec capot automatique et système de filtrage supplémentaire

(voir la photo ci-dessous, détail "A")

1. Retirer le filtre du panier "1", le filtre plat "2".
2. Fermer le capot en appuyant sur la touche "A".
3. Fermer le capot et sélectionner le cycle de vidange en appuyant sur la touche "Cycle de vidange/Nettoyage automatique".
4. Attendre 10 secondes et désactiver le cycle de vidange en appuyant à nouveau sur la même touche.
5. Soulever à nouveau le capot en appuyant sur la touche "B" pour sortir le filtre de la cuve "3".
6. Fermer le capot et redémarrer le cycle de vidange en appuyant sur la même touche.
7. À la fin du cycle de vidange, retirer le filtre d'aspiration "4" et le nettoyer.



- Pendant tout le cycle de nettoyage, le message "CLE" (nettoyage) reste affiché.



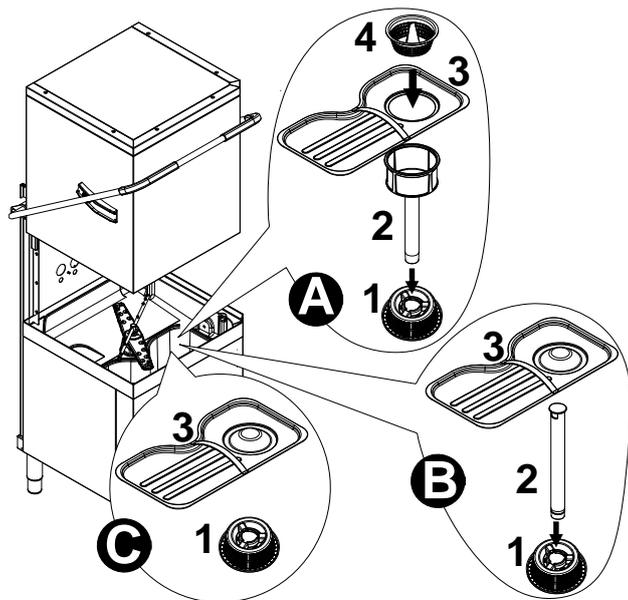
- Après quelques minutes, 3 signaux sonores indiquent la fin du cycle de nettoyage et le message "END" (fin) se met à clignoter.



- Mettre le lave-vaisselle hors tension en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

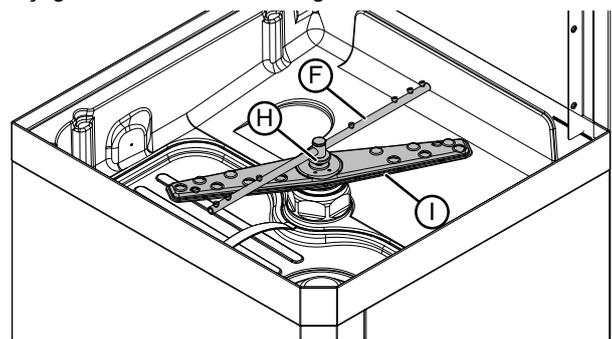


- Couper l'alimentation du réseau.
- Fermer le robinet d'alimentation en eau.
- Remplacer le filtre et le trop-plein.



J.2.1 Nettoyage des gicleurs

- Retirer les bras supérieurs et inférieurs de lavage "F" et de rinçage "I", en dévissant la bague "H".



- Laver soigneusement les buses de lavage et de rinçage et nettoyer le tout à l'eau chaude avec du détergent/détersif neutre, en utilisant éventuellement une brosse souple ou une éponge.
Ne pas utiliser d'outils pointus pour nettoyer les orifices des buses, car cela pourrait les endommager.
- Remettre en place les bras de lavage et de rinçage supérieurs et inférieurs.

K MAINTENANCE

K.1 Intervalles d'entretien

Les intervalles d'inspection et d'entretien dépendent des conditions réelles de fonctionnement de l'appareil et des conditions environnementales (présence de poussière, d'humidité, etc.), raison pour laquelle il n'est pas possible de définir des intervalles très précis. Quoiqu'il en soit, il est recommandé de procéder à un entretien régulier et particulièrement soigné de l'appareil afin de réduire au maximum les arrêts machine.

K.1.1 Entretien préventif

L'entretien préventif réduit les durées d'immobilisation et maximise l'efficacité des machines.

Le SAV peut donner des conseils sur le meilleur contrat d'entretien à choisir en fonction de l'intensité d'utilisation et de l'âge de l'équipement.

Il est également recommandé de stipuler un contrat d'entretien préventif et programmé avec le SAV.

K.2 Périodicité des entretiens

Afin de garantir une efficacité constante de la machine, il est conseillé d'effectuer des vérifications selon la fréquence indiquée dans le tableau suivant :

Entretien, vérifications, contrôles et nettoyage	Périodicité	Responsabilité
Nettoyage ordinaire • Nettoyage général de l'appareil et de la zone environnante.	Quotidienne	Opérateur
Nettoyage ordinaire • Désincruster chaque mois les jets de lavage et de rinçage au vinaigre.	Mensuelle	Opérateur
Nettoyage ordinaire • Désincruster chaque mois les jets de lavage et de rinçage au produit détartrant.	Mensuelle	Service
Protections mécaniques • Contrôler l'état de conservation, vérifier l'absence de déformations, desserrages ou altérations.	Mensuelle	Service
Contrôle • Contrôler la partie mécanique servant à s'assurer de l'absence de ruptures ou de déformations, serrage des vis ; vérifier la lisibilité et l'état de conservation des inscriptions, des autocollants et des pictogrammes et les remettre éventuellement en état.	Annuelle	Service
Structure de l'appareil • Désincruster la chaudière, les surfaces intérieures du réservoir et les tuyauteries de la machine.	Annuelle	Service
Structure de l'appareil • Soumettre le flexible interne du distributeur péristaltique de produit de rinçage et de détergent à un entretien périodique.	Annuelle	Service
Structure de l'appareil • Si l'appareil en est équipé, nettoyer la batterie à ailettes du dispositif de récupération énergie.	Annuelle	Service
Structure de l'appareil • Vérifier le serrage des boulons (vis, systèmes de fixation, etc.) de la machine.	Annuelle	Service
Signalisation de sécurité • Vérifier la lisibilité et l'état de conservation de la signalisation de sécurité.	Annuelle	Service
Armoire de commande électrique • Contrôler l'état des composants électriques installés à l'intérieur de l'armoire de commande électrique. Contrôler les câblages entre l'armoire électrique et les organes de la machine.	Annuelle	Service
Câble de branchement électrique et prise à fiche • Vérifier l'état du câble de branchement (le remplacer éventuellement) et de la prise à fiche.	Tous les ans	Service
Révision générale de la machine • Vérifier tous les composants, équipements électriques, traces de corrosion, tuyauteries, ...	Tous les dix ans ¹	Service

1. L'appareil a été conçu et fabriqué pour une durée de dix ans environ. Cette période écoulée (à compter de la mise en service de l'appareil), il faut le

soumettre à une révision générale. Quelques exemples de contrôles à effectuer sont cités ci-après.

K.3 Périodes d'inutilisation

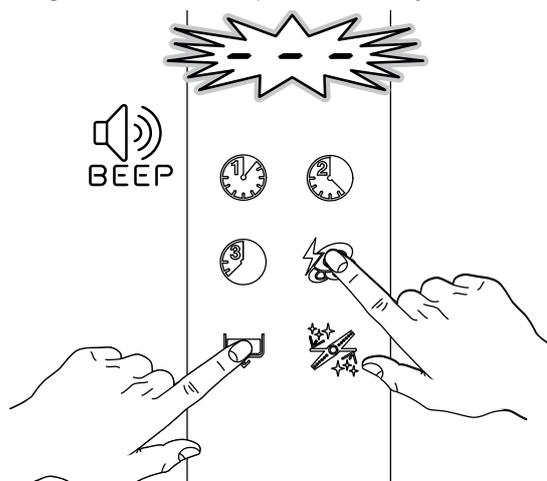
Si des périodes d'inactivité sont prévues, prendre les précautions suivantes :

- fermer le(s) robinets d'arrivée d'eau (si présents) ;
- débrancher l'appareil ou retirer la fiche de la prise de courant ;
- vidanger entièrement la/les cuve(s) ;
- déposer et nettoyer soigneusement les filtres ;
- vidanger entièrement le chauffe-eau ;
- vidanger entièrement les flexibles des doseurs intégrés. Les déposer des réservoirs ;
- nettoyer soigneusement les pièces internes de l'appareil ;
- passer énergiquement un chiffon légèrement imbibé d'huile de vaseline sur toutes les surfaces en acier inox de façon à appliquer une fine couche de protection ;
- Aérer périodiquement les locaux.

K.4 Vidange du ballon

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, vider le ballon afin d'éviter tout dysfonctionnement et/ou moisissure et odeur désagréable.

- Fermer le capot.
- Appuyer simultanément sur les touches "Cycle de vidange/Nettoyage automatique" et "L" (voir H.1 description du bandeau de commande).
- Un vibreur sonore indique l'activation de la pompe de rinçage et trois lignes clignotantes s'affichent.
- Trois signaux sonores indiquent la fin de cycle.



K.5 Mise au rebut de la machine

Au terme du cycle de vie de la machine, éviter de jeter l'appareil dans la nature. L'appareil doit être mis au rebut dans le respect absolu des normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Toutes les parties métalliques sont en acier inoxydable (AISI 304) et peuvent être démontées. Le sigle du matériau est apposé sur les pièces en plastique.

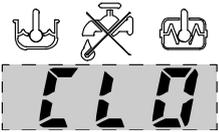
Le symbole  présent sur l'appareil indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager, mais doit être éliminé correctement pour prévenir tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour le recyclage de cet appareil, contacter le revendeur ou le concessionnaire du produit, le SAV ou le service de collecte des déchets concerné.

L DÉPANNAGE

L.1 Diagnostic général des pannes

Anomalie	Type d'anomalie	Causes possibles	Actions
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Blocage	Le lave-vaisselle n'est pas branché correctement à l'alimentation électrique.	Vérifier que l'interrupteur général de l'appareil est allumé.
Le lave-vaisselle ne lave pas correctement.	Perte de performance.	La vaisselle n'a pas été raclée avant de la mettre au lave-vaisselle	Racler la vaisselle avant de la mettre au lave-vaisselle.
		Les bras de lavage sont obstrués par des résidus alimentaires solides. Les résidus alimentaires n'ont pas été éliminés de la vaisselle.	Vérifier si les buses sont obstruées par des résidus alimentaires solides.
		Les bras de lavage ne sont pas installés correctement.	Vérifier l'intégrité des bras de lavage. Retirer et remettre en place les bras de lavage.
		La vaisselle n'est pas rangée correctement dans les paniers.	Vérifier si la vaisselle est rangée correctement dans les paniers.
		Le détergent n'est pas dosé correctement.	Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
		Le bac à détergent est vide.	Vérifier que le bac contient du détergent et s'il faut en rajouter.
		La pompe à détergent ne fonctionne pas.	Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
		Le filtre d'aspiration de la cuve de lavage est encrassé.	Nettoyer soigneusement le filtre d'aspiration de la cuve de lavage.
Les verres et la vaisselle ne sont pas séchés correctement.	Perte de performance.	Le bac à produit de rinçage est vide.	Vérifier que le bac contient du produit de rinçage et s'il faut en rajouter.
		La pompe de rinçage ne fonctionne pas.	Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
		La température de l'eau de rinçage est trop élevée.	Vérifier que la température de l'eau est comprise entre 82°C et 90°C. Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage, pour régler la température en fonction des spécifications des produits de rinçage.
		Présence de détergent moussant dans la cuve de lavage.	Vérifier si la vaisselle n'a pas été plongée dans du détergent moussant (par ex., détergent pour lavage à la main) avant de la mettre au lave-vaisselle. Utiliser uniquement des détergents "non moussants" pour lave-vaisselle professionnels.
Présence de condensation sur les verres.	Perte de performance.	Le bac à produit de rinçage est vide.	Vérifier que le bac contient du produit de rinçage et s'il faut en rajouter.
		La pompe de rinçage ne fonctionne pas.	Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
Présence de taches sur les verres.	Perte de performance.	Présence de détergent moussant dans la cuve de lavage.	Utiliser uniquement des détergents "non moussants" pour lave-vaisselle professionnels.
		Le produit de rinçage n'est pas dosé correctement.	Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
		La dureté de l'eau est trop élevée ou trop basse.	Adapter la quantité de détergent et de produit de rinçage. Contactez l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.

Anomalie	Type d'anomalie	Causes possibles	Actions
Présence excessive de mousse dans la cuve.	Perte de performance.	Présence de résidus alimentaires ou de détergent utilisés pour le pré-lavage manuel sur la vaisselle.	Éliminer les résidus alimentaires ou le détergent de la vaisselle.
		Température trop basse de l'eau de lavage.	Vérifier que la température de l'eau du module de lavage se situe entre 55°C et 65°C. Contacter l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage, pour régler la température en fonction des spécifications du détergent.
		Présence de détergent moussant dans la cuve de lavage.	Vider la cuve et la rincer à l'eau jusqu'à la disparition complète de la mousse.
Présence de taches ou de traces sur les verres.		Trop grande quantité de produit de rinçage.	Réduire la quantité de produit de rinçage. Contacter l'assistance technique pour le détergent et le produit de rinçage.
Basse pression des bras de rinçage.	Perte de performance	Le filtre de la cuve est colmaté. Le filtre de la pompe de lavage est colmaté. Le flexible d'évacuation de l'eau est colmaté. La pompe de lavage ne fonctionne pas correctement.	Nettoyer le filtre de cuve. Nettoyer le filtre de la pompe de lavage. Contacter l'assistance technique. Contacter l'assistance technique.
Basse pression des bras de rinçage.	Perte de performance	Les bras de rinçage sont colmatés. La pression d'eau après le réducteur de pression est inférieure à 1 bar.	Nettoyer les bras de rinçage. Contacter l'assistance technique.
La pompe de lavage ne fonctionne pas.	Blocage	La pompe de lavage est colmatée.	Contacter l'assistance technique.
La pompe de vidange ne fonctionne pas.	Perte de performance	La pompe de vidange est colmatée.	Contacter l'assistance technique.
Le lave-vaisselle est éteint, mais l'appareil continue à se remplir d'eau.	Perte de performance	Vanne d'arrivée d'eau endommagée.	Fermer le(s) robinet(s) d'arrivée d'eau et contacter l'assistance technique.
L'écran affiche un message demandant de fermer le capot.  Dès que le capot est fermé, l'écran revient à l'affichage normal.	Blocage	L'interrupteur magnétique du capot ne fonctionne pas.	Contacter l'assistance technique.

Après avoir effectué les contrôles préalablement décrits, si le défaut persiste, s'adresser au SAV en mentionnant :

- A. la nature de l'anomalie ;
- B. le PNC (code produit) de l'appareil ;
- C. le Ser. No. (numéro de série de l'appareil).



IMPORTANT

Le code PNC et le numéro de série sont indispensables pour l'identification du type d'appareil et de sa date de fabrication.



NOTE!

Pour plus de détails sur le diagnostic des défaillances, voir le Manuel d'installation complet sur le site Web.

L.2 ALARMES

Anomalie	Type d'anomalie	Description	Causes possibles	Actions
A1	Blocage Arrêt de l'appareil	Manque d'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. 2. Le filtre d'arrivée d'eau est colmaté. 3. Pression trop faible dans le circuit hydraulique. La pression d'eau est inférieure à 5 l/min ou à 0,5 bar [50 kPa]. 4. TROP-plein non inséré correctement (uniquement pour les appareils sans pompe de vidange). 5. Vanne de remplissage de la cuve défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau. 2. Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau. 3. Vérifier la pression d'eau du robinet d'eau principal. La pression doit être de minimum 0,5 bar [50 kPa]. 4. Introduire correctement le trop-plein. 5. Contacter le SAV.
B1	Avertissement	Vidange inefficace	<ol style="list-style-type: none"> 1. TROP-plein pas retiré. 2. Tuyau d'évacuation et/ou ouverture du trop-plein obstrué. 3. Airtrap et/ou pressostat encrassé. 4. Tuyau de vidange plié, coincé ou écrasé, provoquant un étranglement de la circulation de l'eau. 5. Tuyau de retour de la cuve de lavage, branché à l'évent de pompe, plié ou obstrué. 6. Tuyau de vidange cassé (uniquement versions à pompe de vidange). 7. Pompe de vidange bloquée. 8. Pressostat de la cuve défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer le trop-plein. 2. Éliminer les obstructions du tuyau d'évacuation et/ou de l'ouverture du trop-plein. 3. Nettoyer l'airtrap. 4. Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas plié, coincé ou écrasé. 5. Contacter le SAV. 6. Contacter le SAV. 7. Contacter le SAV. 8. Contacter le SAV.
B2	Avertissement	Niveau d'eau de la cuve trop élevé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tuyau d'évacuation et/ou ouverture du trop-plein obstrué. 2. Airtrap et/ou pressostat encrassé. 3. Pressostat de la cuve défectueux. 4. Vanne de remplissage de la cuve YV1 défectueuse ou bloquée. 5. Relais de la vanne de remplissage de la cuve grippé (RL5 sur la carte électronique AP2). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éliminer les obstructions du tuyau d'évacuation et/ou de l'ouverture du trop-plein. 2. Nettoyer l'airtrap. 3. Contacter le SAV. 4. Contacter le SAV. 5. Contacter le SAV.
C1	Avertissement	Augmentation trop rapide de la température du surchauffeur <i>Cycle de lavage plus long que prévu. Faible performance de lavage. Phase de rinçage à l'eau froide.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque d'eau. 2. Contacteur des éléments chauffants du surchauffeur coincé. 3. Puissance nominale incorrecte de l'élément/des éléments chauffant(s). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert. 2. Contacter le SAV. 3. Contacter le SAV.
C2	Avertissement	Température trop élevée du surchauffeur <i>Cycle de lavage plus long que prévu. Phase de rinçage à l'eau froide.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage incorrect du paramètre. 2. Capteur de niveau d'eau du surchauffeur défectueux. 3. Contacteur des éléments chauffants du surchauffeur coincé. 	Contacteur le SAV.

Anomalie	Type d'anomalie	Description	Causes possibles	Actions
C3	Avertissement	Température de lavage de la cuve de lavage trop élevée <i>Faible performance de lavage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eau d'arrivée trop chaude. 2. Réglage incorrect du paramètre. 3. Réglage trop élevé de la température de rinçage. 4. Relais ou PCB défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que la température d'arrivée d'eau est de 60°C max. 2. Contacter le SAV. 3. Contacter le SAV. 4. Contacter le SAV.
C4	Avertissement	Capteur de température de cuve cassé ou débranché <i>Faible performance de lavage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de cuve débranché. 2. Capteur de température de cuve et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C5	Avertissement	Capteur de température de cuve cassé ou en court-circuit <i>Faible performance de lavage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de cuve débranché. 2. Capteur de température de cuve et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C6	Avertissement	Capteur de température de surchauffeur cassé ou débranché <i>Faibles performances de lavage et de rinçage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de surchauffeur débranché. 2. Capteur de température de surchauffeur et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C7	Avertissement	Capteur de température de surchauffeur cassé ou débranché <i>Faibles performances de lavage et de rinçage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de surchauffeur débranché. 2. Capteur de température de surchauffeur et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C9	Blocage Arrêt de l'appareil	Le capot automatique ne fonctionne pas <i>Mettre l'appareil à l'arrêt, puis le remettre en marche. Si le problème persiste, appeler le SAV.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un ou plusieurs micro-rupteurs de la porte ne fonctionnent pas correctement. 2. Moteur du capot automatique défectueux. 3. Support du capot bloqué. 	Contacteur le SAV.
C10	Avertissement	Capteur de température de rinçage cassé ou débranché <i>Faibles performances de lavage et de rinçage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de rinçage débranché. 2. Capteur de température de rinçage et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C11	Avertissement	Capteur de température de rinçage cassé ou en court-circuit <i>Faibles performances de lavage et de rinçage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capteur de température de rinçage débranché. 2. Capteur de température de rinçage et/ou fil du capteur cassé. 	Contacteur le SAV.
C12	Blocage Arrêt de l'appareil	Le capteur de niveau de la cuve ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Airtrap encrassé ou présence d'eau dans le flexible raccordé au pressostat SP1. 2. SP1 , connecteur CX8/X9 du capteur débranché. 3. SP1 , capteur défectueux ou cassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la cuve et éliminer les obstructions visibles dans l'airtrap. Mettre l'appareil à l'arrêt, puis le remettre en marche. Si le problème persiste, appeler le SAV. 2. Contacter le SAV. 3. Contacter le SAV.
C13	Avertissement	La pompe de rinçage ne fonctionne pas <i>Faible performance de rinçage.</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dysfonctionnement de la pompe de rinçage. 2. Flexible de l'airtrap plié ou obstrué. 	Contacteur le SAV.

Anomalie	Type d'anomalie	Description	Causes possibles	Actions
E1	Avertissement modèle manuel Blocage L'appareil s'arrête sur le modèle automatique	Erreur de communication	1. Connecteur de câble de communication défectueux. 2. Fixations défectueuses.	Contacteur le SAV.
E2	Avertissement	Température basse de la cuve <i><u>Faible performance de lavage.</u></i>	1. Élément chauffant de la cuve défectueux. 2. Raccordement de l'élément chauffant défectueux. 3. Puissance nominale incorrecte. 4. Relais RL4 de la carte élec- tronique AP2 défectueuse. 5. Thermostat de surchauffe déclenché ou défectueux.	Contacteur le SAV.
E2	Avertissement	Température basse du surchauffeur <i><u>Faible performance de rinçage.</u></i>	1. Élément(s) chauffant(s) défectueux. 2. Raccordement de l'élément chauffant défectueux. 3. Contacteur de l'élément chauffant défectueux. 4. Contacteur de l'élément chauffant pas alimenté.	Contacteur le SAV.
F21 – F22¹	Avertissement		Les cycles de régénération des résines ne sont pas effectués. L'appareil continue de fonction- ner, mais sans adoucisseur.	Contacteur le SAV.

1. Uniquement pour les modèles avec adoucisseur incorporé.

CE